

| English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | German                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | French                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Spanish                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Italian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Japanese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Swedish                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Instruction on Daiwa reels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gebrauchsanweisung für Daiwa Rollen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Manuel d'utilisation Daiwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Instrucciones de carretes Daiwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Istruzioni sui mulinelli Daiwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | インストラクション 釣り具 Daiwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Instruktion för Daiwa rullar                                                                                                                                                                                                      |
| Thank you for choosing Daiwa. We are proud that you have chosen our product. We hope that you enjoy the use of your reel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Vielen Dank für Ihren Kauf eines Daiwa Produkts. Wir hoffen, dass Ihnen Ihre Daiwa Rolle beim Fischen großer Freude bereitet und Sie stets zufrieden sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Merci de nous avoir choisi carretes Daiwa. Nous sommes fiers de vous avoir choisi. Nous espérons que vous apprécierez pleinement l'utilisation de votre carrosse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Gracias por comprar el carrete. Estamos orgullosos de que haya escogido nuestro marca. Esperamos que disfrute del uso de su carrete.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Grazie per aver scelto questa mulinello. Siamo orgogliosi di fatto che ha scelto questo un nostro prodotto, e ci auguriamo che passi una buona vita.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 誠にありがとうございます。Daiwaの釣具を選んでいただき、ありがとうございます。この釣具が、貴方に長く楽しんでいただけることを願っています。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tack för att köpt en rulle. Vi är stolta över att du har valt en produkt från oss. Vi hoppas att du kommer att få mycket nöje med din rulle.                                                                                      |
| Daiwa is the Japanese brand for fishing equipment. We have been providing angling equipment for over 50 years. We have a long history of adopting new technologies and innovations. Our passion for angling makes our products become a better and better generation by generation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Daiwa ist die japanische Marke für Fischereizubehör. Wir stellen seit über 50 Jahren spezialisierte Geräte für die Süßwasser- und Meeressportfischerei her und haben eine Reihe von Innovationen auf dem Gebiet der Anglergeräte. Unsere Leidenschaft für die Angelfischerei und der direkte Kontakt zu den Anglertechneken und -vereine ermöglichen uns, immer ständig verbesserte Produkte für Ihre Reizen zu entwickeln zu stellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | La marque japonaise Daiwa est la marque la plus importante du monde de la pêche de loisir. Nous avons plus de cinquante ans d'expérience et nous possédons une immense expérience nous jours mise au service de l'innovation. Notre passion pour la pêche nous a poussés à améliorer nos produits au fil du temps, génération après génération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Daiwa es un marca de productos para todos los tipos de pesca. Hemos desarrollado equipos para pescar en piscas de tamaño 50 años. Hemos una larga historia de mejoras e innovaciones. Nuestra pasión por la pesca hace que nuestros productos hayan mejorando generación tras generación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Daiwa è un marca di equipaggiamento di attrezzature per la pesca sportiva, che produce da oltre 50 anni. Abbiamo una lunga storia di progresso e innovazione. La nostra passione per la pesca ci ha spinto a prodotti che via sempre più perfezione, di generazione in generazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ダイワは日本の釣具ブランドです。50年以上の歴史があり、釣り具の技術革新とイノベーションの採用により、釣具の性能が時代とともに向上しています。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Daiwa är ett japaniskt varumärke för fiskesportutrustning. Vi har varit i över 50 år och har en lång historia av teknologiska innovationer. Vår passion för fiske gör våra produkter bättre och bättre generation för generation. |
| Whether you are looking for details on the very latest information on our reels, for further details in online or please visit one of our websites (websites addresses are indicated at the end of this instruction).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Oben Gebrauchsanleitung sind ebenfalls Zusatzinformationen zur Nutzung Ihrer Anglergeräte. Falls Sie weitere Informationen suchen, besuchen Sie bitte unsere Internet-Adresse. Web-Adressen werden am Ende dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ce manuel est un guide d'information à propos de nos carretes. Si vous souhaitez plus d'informations, veuillez visiter un de nos sites Internet (les adresses Internet sont indiquées à la fin de ce manuel).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Si desea más información sobre nuestros carretes, visite uno de nuestros sitios web. Para más información, visite uno de nuestros sitios web. Las direcciones de Internet se indican al final de este manual.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Se desidera maggiori informazioni sui mulinelli, visitate uno dei nostri siti web. Per maggiori informazioni, visitate uno dei nostri siti web. Gli indirizzi dei siti web sono indicati alla fine di questo manuale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 釣り具に関する詳細情報や最新の釣具情報については、ダイワのウェブサイトをご覧ください。ウェブサイトのアドレスは、この説明書の末尾に記載されています。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Om du vill ha mer information om våra rullar, besök ett av våra internetadresser. För ytterligare information, besök ett av våra internetadresser. Webbadresserna anges i slutet av denna instruktion.                            |
| <b>A. Warnings</b><br>Safety warnings<br>1. Use currents only for fishing purposes only.<br>2. Keep away your fingers from the parts that rotate at very high speed. Do not touch it.<br>3. Do not touch the running line. This may cause injury.<br>4. Do not keep walking from children's reach, in order to avoid when played not to get in injury.<br>5. Strong shocks to reels, such as dropping, may result in breakage or malfunction.<br>6. Do not use reels with broken or loosened parts. This may lead to dangerous injuries.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>A. Warnhinweise</b><br>Sicherheitswarnungen<br>1. Verwenden Sie die Reelle ausschließlich zum Angeln. Nicht für andere Zwecke.<br>2. Halten Sie Ihre Finger stets von rotierenden Teilen fern – es kann zu schweren Verletzungen führen.<br>3. Nicht mit den Händen spielen, da Kinder leicht Schaden nehmen – dies könnte zu Verletzungen führen.<br>4. Argwöhnen Sie nicht, dass Kinder in die Nähe der Reelle gelangen.<br>5. Starke Stöße und Belastungen, z.B. Herunterfallen, zu den Reellen, die Reelle können zu erheblichen und schweren Beschädigungen führen.<br>6. Beschädigte Rollen, zum Rollen mit losen Teilen niemals zum Angeln verwenden. Dies kann zu unvorhersehbaren Verletzungen führen.<br>Bei Gebrauch beachten:<br>1. Achten Sie darauf, Ihre Bekleidung nicht durch Fett und Öl aus der Rolle zu verschmutzen. Öl aus der Rolle aus den Händen waschen und nicht mehr ansetzen.<br>2. Vor dem Wurftimer-Kontrollieren, dass die Rolle nicht zu eng eingewickelt ist (geöffnete Wögel bei Spinnrollen / Freilauf bei Spinnrollen). Bei Bedarf die Wögel lockern.<br>3. Im Falle eines Hängens der Montage (Wurftimer), den Hänger über die Rolle und Runter lassen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.<br>4. Bei einem Hänger der Montage (Wurftimer), den Hänger über die Rolle und Runter lassen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.<br>5. Bei einem Hänger der Montage (Wurftimer), den Hänger über die Rolle und Runter lassen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.<br>6. Bei einem Hänger der Montage (Wurftimer), den Hänger über die Rolle und Runter lassen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. | <b>A. Mises en garde</b><br>mise en garde de sécurité<br>1. Utilisez uniquement votre moulinet pour la pêche.<br>2. Veuillez éloigner vos doigts des parties tournantes à des vitesses de rotation importantes afin d'éviter les blessures.<br>3. Ne touchez pas la ligne en mouvement pendant l'action de pêche afin d'éviter les blessures.<br>4. Veuillez tenir votre moulinet hors de portée des enfants afin d'éviter tout incident pouvant causer des blessures.<br>5. Un choc violent peut entraîner un dysfonctionnement du moulinet ou au casse.<br>6. Ne pas utiliser un moulinet incomplet ou défectueux afin d'éviter les blessures.<br><b>Notre conseil</b><br>1. Prenez garde de ne pas vous salir avec la graisse et l'huile du carrosse.<br>2. Avant de lancer, vérifiez que le carrosse est correctement aligné par rapport à l'axe de rotation. Si ce n'est pas le cas, démontez le carrosse et vérifiez l'alignement.<br>3. En cas de blocage, ne tirez pas sur la ligne pour éviter de vous blesser.<br>4. En cas de blocage, ne tirez pas sur la ligne pour éviter de vous blesser.<br>5. En cas de blocage, ne tirez pas sur la ligne pour éviter de vous blesser.<br>6. En cas de blocage, ne tirez pas sur la ligne pour éviter de vous blesser. | <b>A. Advertencias</b><br>Advertencias de seguridad<br>1. Use nuestros carretes sólo para pescar.<br>2. No ponga sus dedos en las partes rotatorias de carrete cuando está en rotación de pesados ya que podría causarse daños.<br>3. No toque la línea mientras está pescando ya que podría causarse daños.<br>4. Por favor, mantenga el carrete lejos de alcance de los niños para evitar cualquier accidente de daño.<br>5. Los golpes, fuertes sacudidos o caídas pueden causar daños a mal funcionamiento en los carretes.<br>6. No utilice un carrete incompleto o defectuoso, ya que podría causar lesiones.<br><b>Información de su línea</b><br>1. Evite que la grasa o el aceite se adhiera a la ropa con el aceite y grasas del carrete.<br>2. Antes de lanzar, compruebe que el carrete está correctamente alineado para el lanzamiento. Si no lo está, desmonte el carrete y verifique el alineamiento.<br>3. Cuando el carrete se atasca, no tire de la línea para evitar lastimarse.<br>4. Cuando el carrete se atasca, no tire de la línea para evitar lastimarse.<br>5. Cuando el carrete se atasca, no tire de la línea para evitar lastimarse.<br>6. Cuando el carrete se atasca, no tire de la línea para evitar lastimarse.                      | <b>A. Avvisi</b><br>1. Utilizzare i mulinelli esclusivamente per pescare.<br>2. Non avvicinare le dita alle parti che ruotano ad alta velocità, perché potrebbe ferirle.<br>3. Non toccare la linea mentre si pesca, perché potrebbe causare danni.<br>4. Non tenere il mulinello vicino ai bambini, perché potrebbe causare incidenti o lesioni.<br>5. Gli urti violenti, come le cadute, possono causare danni o malfunzionamenti del mulinello.<br>6. Non utilizzare il mulinello con parti rotte o mancanti, perché ciò potrebbe causare lesioni.<br><b>Informazioni sulla linea</b><br>1. Evitare che la grassa o l'olio si attacchi alla vestimenta con la grassa e l'olio del mulinello.<br>2. Prima di lanciare, verificare che il mulinello sia correttamente allineato per questa operazione (per questo sono presenti i punti di riferimento sulla bobina fissa a bobina fissa accettata per i mulinelli).<br>3. Quando la bobina si blocca, non tirare della linea per evitare di farsi male.<br>4. Quando la bobina si blocca, non tirare della linea per evitare di farsi male.<br>5. Quando la bobina si blocca, non tirare della linea per evitare di farsi male.<br>6. Quando la bobina si blocca, non tirare della linea per evitare di farsi male.                                                                                                           | <b>A. Varningar</b><br>Säkerhetsvarningar<br>1. Använd uteslutande till fiskeri. Inga andra ändamål.<br>2. Håll fingrarna undan från de delar som roterar i hög hastighet. De kan skadas.<br>3. Rör inte linan när du fiskar, eftersom det kan orsaka skador.<br>4. Skall inte hålla mulinellen nära barn, eftersom det kan leda till olyckor eller skador.<br>5. Kraftiga stötar, fall eller slag kan leda till skador eller skador på mulinellen.<br>6. Använd inte mulinellen med skadade eller lösliga delar. Detta kan leda till skador eller skador.<br>Allt bär på vid användning<br>1. Undvik att smörja eller olja på kläder eller andra delar som kommer i kontakt med mulinellen.<br>2. Innan du kastar, se till att mulinellen är korrekt inställt för kast. (För detta finns det referenspunkter på multipunktsrullar.)<br>3. Om du har problem med att kasta, ta bort rullen från rullen och kontrollera att den är korrekt inställd.<br>4. Om du har problem med att kasta, ta bort rullen från rullen och kontrollera att den är korrekt inställd.<br>5. Om du har problem med att kasta, ta bort rullen från rullen och kontrollera att den är korrekt inställd.<br>6. Om du har problem med att kasta, ta bort rullen från rullen och kontrollera att den är korrekt inställd. |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>B. Maintenance</b><br>To keep your reel in good condition, maintain at each fishing occasion is crucial.<br>1) After fishing, wash the reel and take away with running fresh water for low washable reels. Avoid using after saltwater fishing. This process is very important to avoid trouble from saltwater use. For the reels which are not freshwater is washable, after the dirt is washed away from external parts with wet soft cloth.<br>2) Use the reel completely.<br>3) Apply oil grease or oil on moving parts.<br>4) Loosen the drag while not in use. Keeping the drag tightened for the long period of time causes drag washer to become squeezed, which may degrade the drag function.<br>5) Store the reel in the ventilated place. Avoid direct sunlight.<br>6) Once in a few years of overhaul is recommended. For the procedure, please contact the retailer, service, or overseas companies indicated at the end of this instruction.<br>In case the country you live does not have local sales companies, the contact your local distributor for service centers for the reels purchased in other countries.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>B. Pflege</b><br>Um ein Reel zu einem funktionierenden Zustand zu halten, ist die richtige Pflege Ihrer Rolle nach jeder Fischei. Eine gute Wartung ist entscheidend.<br>1) Nach dem Angeln können Rollen, die mit dem Reel mit frischem Wasser waschen. Verwenden Sie, unter anderem, fließendes Wasser von Salz und Schutzlack. Stellen Sie sicher, dass die Rollen mit frischem Wasser gewaschen werden.<br>2) Benutzen Sie die Rollen vollständig.<br>3) Geben Sie Öl auf die beweglichen Teile einer Trophäe Öl oder Fett (z.B. Schmieröl).<br>4) Lassen Sie die Bremse an, wenn Sie nicht in Gebrauch sind. Wenn die Bremse für längere Zeit an ist, kann dies zu einer Verengung der Bremsen führen.<br>5) Lagern Sie die Rolle an einem gut durchlüfteten Platz. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.<br>6) Je nach Nutzungsmöglichkeit wird die Rolle alle 2 bis 3 Jahre zu einer Überholung empfohlen. Für die Überholung, kontaktieren Sie bitte den Händler, den Service oder die im Anhang angegebenen Unternehmen.<br>In case the country you live does not have local sales companies, the contact your local distributor for service centers for the reels purchased in other countries.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>B. Entretien</b><br>Après chaque partie de pêche il est recommandé de procéder à un nettoyage de votre moulinet.<br>1) Après la pêche, nettoyez le moulinet avec de l'eau courante. Évitez l'eau de mer. Cette opération est très importante pour éviter les problèmes de corrosion. Utilisez uniquement de l'eau douce pour nettoyer le moulinet.<br>2) Utilisez le moulinet complètement.<br>3) Appliquez de l'huile ou de la graisse sur les parties mobiles du moulinet.<br>4) Déserrez le frein lorsque vous ne l'utilisez pas. Garder le frein serré pendant une longue période de temps peut entraîner une déformation du frein, ce qui peut dégrader la fonction du frein.<br>5) Stockez le moulinet dans un endroit bien ventilé. Évitez la lumière directe du soleil.<br>6) Une fois tous les quelques années, il est recommandé de faire effectuer une révision. Pour la procédure, contactez le détaillant, le service ou les entreprises indiquées à la fin de ce manuel.<br><b>Conseil d'entretien</b><br>Ne pas laisser le moulinet sur une longue période de temps serré. Garder le frein serré pendant une longue période de temps peut entraîner une déformation du frein, ce qui peut dégrader la fonction du frein.                               | <b>B. Mantenimiento</b><br>Para mantener sus carretes en buenas condiciones, el mantenimiento después de cada jornada de pesca es indispensable.<br>1) Después de pescar, lave el carrete con agua dulce. Evite el agua de mar. Esta operación es muy importante para evitar problemas posteriores debidos a la corrosión de la sal. Use carretes que no sean lavables. Utilice sólo agua dulce y salobre de las partes externas con un trapo suave húmedo.<br>2) Seque completamente el carrete.<br>3) Aplique aceite o grasa en las partes móviles del carrete.<br>4) Afloje el freno cuando el carrete no lo use. Mantenga el freno apretado durante largos períodos de tiempo. Si el freno se aprieta demasiado, puede causar problemas de funcionamiento del freno.<br>5) Guarde el carrete en un lugar ventilado. Evite el sol directo.<br>6) Es recomendable una puesta a punto a punto una vez cada pocos años. Para el contacto con el servicio de mantenimiento o con el distribuidor, consulte al final de este manual o con el distribuidor de su país.<br><b>Consejo de mantenimiento</b><br>No apriete demasiado el freno durante una larga período de tiempo. Mantener el freno demasiado apretado puede causar problemas de funcionamiento del freno. | <b>B. Manutenzione</b><br>Per mantenere il mulinello in buone condizioni, la cura a seguito di ogni giornata di pesca è molto utile.<br>1. Al termine della pesca, lavate con acqua dolce il mulinello e la linea. Evitate l'acqua di mare. Questa operazione è molto importante per evitare problemi successivi dovuti alla corrosione della sal. Usate mulinelli e linee non lavabili. Usate solo acqua dolce e salata per le parti esterne con un panno morbido bagnato.<br>2. Lascia asciugare completamente il mulinello.<br>3. Lubrifico con olio o grasso le parti mobili del mulinello.<br>4. Allentare la frizione quando il mulinello sarà a riposo. Tenere la frizione serrata per un lungo periodo di tempo può causare problemi di funzionamento della frizione.<br>5. Conservare il mulinello in un luogo ventilato. Evitare l'esposizione diretta al sole.<br>6. Si raccomanda una completa revisione ad intervallo di due-tre anni. Per scegliere l'operazione, contattare il tuo distributore o l'azienda distributrice. Per il contatto con il servizio di assistenza o con il distributore, consultare il manuale o il distributore del tuo paese.<br><b>Consiglio di manutenzione</b><br>Non serrare eccessivamente la frizione durante un lungo periodo di tempo. Serrare eccessivamente la frizione può causare problemi di funzionamento della frizione. | <b>B. Underhåll</b><br>För att din rulle ska fungera bra, är det viktigt med underhåll efter varje fiskestuga.<br>1) Efter fiske, tvätta rullen med rent vatten. Använd inte havsvatten. Detta är mycket viktigt för att undvika korrosion. Använd endast rent vatten för att tvätta rullen.<br>2) Använd rullen helt.<br>3) Applicera olja eller smör på rörliga delar.<br>4) Låsa draget när du inte använder det. Att hålla draget sträckt i en lång period av tid kan leda till att dragvatten blir tryckt, vilket kan försämra dragfunktionen.<br>5) Förvara rullen på ett ventilerat ställe. Undvik direkt sol.<br>6) En gång var tredje till fem år rekommenderas en överhållning. För proceduren, kontakta din återförsäljare, service eller företag som anges i slutet av denna instruktion.<br>Om du bor i ett land där det inte finns lokala försäljningsföretag för rullar, kontakta din lokala distributör för servicecentra för rullar som köpts i andra länder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>C. Warranty</b><br>The defect of our products, that are the result of improper use of customer or of insufficient maintenance, cannot be treated under warranty. Reels that are treated to be treated, modified, repaired or by unauthorized organizations or persons can not be treated under warranty. In order to be covered by the right of warranty, the product is to be used in the way it is intended for use. In the event warranty becomes necessary, for the further information about after service, please contact the retailer you purchased or our sales companies indicated at the end of this instruction. When there is no sales office in your country, you please contact your local distributor for warranty conditions. For the use purchased in other countries.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>C. Garantie</b><br>Die Defekte unserer Produkte, die das Ergebnis einer falschen Verwendung oder unzureichender Wartung sind, können nicht als Garantiefälle behandelt werden. Rollen, die ausgetauscht oder verändert wurden, sind nicht als Garantiefälle zu betrachten. Rollen, die ausgetauscht oder verändert wurden, sind nicht als Garantiefälle zu betrachten. Wenn Sie einen Garantiefall melden, kontaktieren Sie bitte den Händler, den Sie das Produkt gekauft haben, oder unsere Verkaufsstellen, die am Ende dieser Anleitung angegeben sind. Wenn es in Ihrem Land keine Verkaufsstellen für Rollen gibt, kontaktieren Sie bitte den Händler, den Sie das Produkt gekauft haben, oder unsere Verkaufsstellen, die am Ende dieser Anleitung angegeben sind. Wenn es in Ihrem Land keine Verkaufsstellen für Rollen gibt, kontaktieren Sie bitte den Händler, den Sie das Produkt gekauft haben, oder unsere Verkaufsstellen, die am Ende dieser Anleitung angegeben sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>C. Garantie</b><br>Un produit ne peut être traité comme défectueux en raison d'un usage inapproprié par le pêcheur. Un moulinet ayant été ouvert ou brisé par une personne non habilitée ne pourra être traité par une garantie. Seu un service après-vente complet est en mesure de traiter la prise en garantie d'un moulinet. Pour votre renseignements, contactez le détaillant de votre point de vente.<br><b>Conseil d'entretien</b><br>Un produit ne peut être traité comme défectueux en raison d'un usage inapproprié par le pêcheur. Un moulinet ayant été ouvert ou brisé par une personne non habilitée ne pourra être traité par une garantie. Seu un service après-vente complet est en mesure de traiter la prise en garantie d'un moulinet. Pour votre renseignements, contactez le détaillant de votre point de vente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>C. Garantia</b><br>La marca o mal funcionamiento en nuestros productos, causados por un uso inadecuado o por insuficiente mantenimiento, no puede ser tratado bajo garantía. Los carretes que se han abierto, modificado o reparado por una organización o persona no autorizada no pueden ser tratados bajo garantía. Para más información, consulte al distribuidor de su país o al servicio al cliente.<br><b>Consejo de mantenimiento</b><br>No aplique aceite en el carrete o en el cuerpo del carrete. No use el carrete si ha sido desmontado o reparado por una organización o persona no autorizada. Para más información, consulte al distribuidor de su país o al servicio al cliente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>C. Garanzia</b><br>I malfunzionamenti dei nostri prodotti, che risultano da un uso improprio o insufficiente manutenzione da parte del proprietario, non possono essere trattati nell'ambito della garanzia. I mulinelli che sono stati smontati, modificati o riparati da parte di persone o organizzazioni non autorizzate non rientrano nell'ambito della garanzia. Per scegliere l'operazione, contattare il tuo distributore o l'azienda distributrice. Per il contatto con il servizio di assistenza o con il distributore, consultare il manuale o il distributore del tuo paese.<br><b>Consiglio di manutenzione</b><br>Non applicare olio o grasso al mulinello o al corpo del mulinello. Non utilizzare il mulinello se è stato smontato o riparato da una organizzazione o persona non autorizzata. Per scegliere l'operazione, contattare il tuo distributore o l'azienda distributrice. Per il contatto con il servizio di assistenza o con il distributore, consultare il manuale o il distributore del tuo paese.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>C. Garantie</b><br>Fisheprodukter som är resultatet av felaktig användning eller otillräckligt underhåll kan inte behandlas som garantifall. Rullar som har öppnats, modifierats eller repareras av icke-oberoende organisationer eller personer kan heller inte behandlas som garantifall. För ytterligare information om garantier, kontakta den återförsäljare du köpt rullen från, eller våra försäljningsföretag som anges i slutet av denna instruktion. Om du bor i ett land där det inte finns lokala försäljningsföretag för rullar, kontakta din lokala distributör för servicecentra för rullar som köpts i andra länder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>D. Disclaimer</b><br>We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect of the product. We do not warrant the product for any reason other than the defect |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                   |